

Indemnity Bond for Duplicate Policy

ਪੌਲਿਸੀ ਨਕਲ ਲਈ ਹਰਜਾਨਾ ਬਾਂਡ

To all whom these presents _____ (Full name and address of the policy owner, Assignee and Sureties)

ਸਾਰੇ ਸੰਬੰਧਿਤਾਂ ਲਈ ਜੋ ਇਹ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ _____ (ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ, ਸਪੁਰਦਗ ਅਤੇ ਜਮਾਨਤੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਪਤਾ)

WHEREAS I have a Policy of Insurance, Policy No. _____ for Rs. _____ which was granted on _____ by PNB MetLife India Insurance Company Private Limited, hereinafter referred to as the Company, on the life of _____ (Full Name of Insured)

ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਬੀਮਾ ਦੀ ਇੱਕ ਪੌਲਿਸੀ ਪੌਲਿਸੀ ਨੰ. _____ ਹੈ ਜੋ ਮੁੱਲ ਦਾ ਜੋ ਤਾਰਿਖ _____ ਤੇ, ਪੀਏਨਬੀ ਮੈਟਲਾਇਫ ਇੰਡੀਆ ਇੰਸੂਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀ ਪ੍ਰਾਇਵੇਟ ਲਿਮਿਟੇਡ, (ਅੱਗੇ ਕੰਪਨੀ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ) ਦੁਆਰਾ _____ ਦੇ ਜੀਵਨ (ਬੀਮਿਤ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ) ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਸੀ।

AND WHEREAS the said Policy No. _____ which was in possession of _____ has been lost or misplaced

ਜਦੋਂ ਕਿ ਇਹ ਪੌਲਿਸੀ ਗਿਣਤੀ _____ ਜੋ _____ ਦੇ ਕਬਜ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸੀ ਗਵਾਚ ਗਿਆ ਹੈ।

AND WHEREAS The Company has on the said _____'s (Full name of Policy Owner, Assignee and Sureties) undertaking to enter into with the said Company a covenant of the nature hereinafter appearing agreed to issue to him the said _____ (Name of the Policy Owner) the duplicate of the said

Policy No. _____ now known and these present witness that in pursuance of the said agreement and in consideration of the said Company having at or before the execution of these presents agreed to issue the duplicate of the said Policy No. to the said _____ (Full name of Policy Owner, Assignee and Sureties) do hereby for themselves, their heirs, executors or administrators covenant with the said Company its successors and assigns that they the said _____

(Full name of Policy Owner, Assignee and Sureties) their heirs executors or administrators will from time to time and at all times save and keep harmless and indemnified the said Company, its successors and assigns of and from all actions, suits, costs, claims and demands of whatever nature and its kind so ever which may be instituted, preferred, claimed or made against the said Company, its successors or assigns by any person or persons by reason of his, her or their possession of or right to the said original Policy No. _____

ਇਸਲਈ ਕੰਪਨੀ ਵਲੋਂ ਬੇਨਤੀ ਹੈ, ਕਿ _____ (ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ, ਸਪੁਰਦਗ ਅਤੇ ਜਮਾਨਤੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ) ਕਿ ਉਕਤ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਨਾਲ ਬਚਤਬੱਧਤਾ ਦੁਹਰਨੇ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਵਲੋਂ ਪੇਸ਼ ਹੋਇਆ ਹਾਂ ਕਿ ਉਸਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ _____ (ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ ਦਾ ਨਾਮ) ਇੱਥੇ ਦਰਜ ਪੌਲਿਸੀ ਦੀ ਨਕਲ ਨੂੰ _____ ਹੁਣ ਪਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਮੌਜੂਦ ਗੁਵਾਹਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਉਪਰੋਕਤ ਸਮੱਝੜਾ ਪੱਤਰ ਦੇ ਨਕਲ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਵਿਚਾਰ ਲਈ ਇਸ ਪੇਸ਼ ਪੌਲਿਸੀ ਦੀ ਨਿਸ਼ਚਾਦਨ ਕਰਨ ਅਤੇ ਨਕਲ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਇੱਥੇ ਦਰਜ ਪੌਲਿਸੀ ਨੰ. _____ (ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ, ਸਮਨੁੱਚੇਸ਼ਿਤੀ ਅਤੇ ਜਮਾਨਤੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ) ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀਆਂ, ਨਿਸ਼ਚਾਦਕਾਂ ਜਾਂ ਉਪਰੋਕਤ ਆਪਣੇ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਅਨੁਸ਼ਾਸਕਾਂ ਨੂੰ ਵਚਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਉਪਰੋਕਤ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਵਾਰਿਸ ਅਤੇ ਨਿਰਧਾਰਤ ਜੋ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ _____ (ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ, ਸਮਨੁੱਚੇਸ਼ਿਤੀ ਅਤੇ ਜਮਾਨਤੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਮ) ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਨੂੰ, ਕਰਮਚਾਰੀ, ਜਾਂ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕਾ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ ਤੇ ਅਤੇ ਹਰ ਸਮੇਂ ਇਸਦੇ ਵਾਰਿਸ ਅਤੇ ਨਿਰਧਾਰਤ ਸਾਰੇ ਕੰਮਾਂ, ਸੂਟ, ਮੁੱਲ, ਦਾਵੇ ਅਤੇ ਮਾਂਗੇ ਵਲੋਂ, ਚਾਹੇ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਜੋ ਵੀ ਪਕੜੀ ਹੋ, ਉਪਰੋਕਤ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਅਤੇ ਹਾਨਿਰਹਿਤ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਨੁਕਸਾਨ ਕਿ ਭਰਪਾਈ ਕਰਨ, ਜਦੋਂ ਵੀ ਜੋ ਸੰਸਥਾਬੱਧ, ਪ੍ਰਮੁੱਖਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ, ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ, ਜਾਂ ਉਕਤ ਕੰਪਨੀ, ਇਸਦੇ ਵਾਰਿਸ, ਦੇ ਖਿਲਾਫ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਜਾਂ ਆਦਮੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਇਸ ਕਾਰਨ ਵਲੋਂ ਉਸਦੇ ਅਧਿਕਾਰ ਵਿੱਚ ਉਕਤ ਮੂਲ ਪੌਲਿਸੀ ਨੰ. _____

In WITNESS of the said _____ (Name of Assignee and Sureties) have hereunto put their hands at _____ (Name of the Policy Owner)

this _____ day of _____ 20_____

Signed and delivered by the said _____ (ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ ਦਾ ਨਾਮ)

ਇਸ ਗਵਾਹ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ _____ (ਸਮਨੁੱਚੇਸ਼ਿਤੀ ਅਤੇ ਜਮਾਨਤੀ ਦਾ ਨਾਮ) ਇੱਥੇ ਆਪਣੇ ਹੱਥ ਵਲੋਂ ਪਾ ਦਿੱਤੇ ਉੱਤੇ

ਇਸ _____ ਤਾਰੀਖ _____ 20_____

ਉਕਤ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ

Signature of Policy Owner	Signature of Assignee	Signature of Surety*
Name:	Name:	Name:
Address:	Address:	Address:
ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਦਸਤਖਤ	ਸਪੁਰਦਗ ਦੇ ਦਸਤਖਤ	ਜਮਾਨਤੀ * ਦੇ ਦਸਤਖਤ
ਨਾਮ :	ਨਾਮ :	ਨਾਮ :
ਪਤਾ :	ਪਤਾ :	ਪਤਾ :

In the presence of

ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ

Signature of Witness	ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ ਦੇ ਦਸਤਖਤ	Signature of Witness	ਸਪੁਰਦਗ ਦੇ ਦਸਤਖਤ
Name:	ਨਾਮ :	Name:	ਨਾਮ :
Address:	ਪਤਾ :	Address:	ਪਤਾ :

*Note: A surety with a sound financial background needs to sign this bond in case the face amount of the Policy is above Rs. 5,00,000

* ਨੋਟ : ਜੇਕਰ ਪੌਲਿਸੀ ਦੀ ਅੰਕਿਤ ਰਾਸ਼ੀ 5, 00, 000 ਰੁਪਏ ਵਲੋਂ ਜਿਆਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਚੰਗੀ ਆਰਥਕ ਹਾਲਤ ਵਾਲੇ ਜਮਾਨਤੀ ਦੇ ਦਸਤਖਤ ਇਸ ਸੰਧੀ ਪੱਤਰ ਉੱਤੇ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ।

Note: If this bond is signed in vernacular one of the attesting witnesses should be requested to certify that the contents of this Bond were explained to the party in vernacular before execution as under:
ਨੋਟ : ਜੇਕਰ ਇਹ ਸੰਧੀ ਉੱਤੇ ਮੁਕਾਮੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਦਸਤਖਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਗਵਾਹੀ ਦੇ ਜਰਿਏ ਤਸਦੀਕੀ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸੰਧੀ ਨੂੰ ਮੁਕਾਮੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੌਲਿਸੀ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਸਮਝਿਆ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿਹਾ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖਿਆ ਹੈ :
"Certified that the contents of this indemnity bond were explained by me to the Life Insured/surety in his / her vernacular language and that he / she has affixed his/her Signature / Left Thumb impression to this bond in my presence after thoroughly understanding the contents of the same."
"ਮੈਂ ਇਹ ਪੁਸ਼ਟਿਤ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਹਰਜਾਨਾ ਸੰਧੀ ਦਾ ਮਜ਼ਮੂਨ, ਬੀਮਿਤ ਵਿਅਕਤੀ / ਜਮਾਨਤੀ ਨੂੰ ਉਸਦੀ / ਉਸਦੇ ਮੁਕਾਮੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮੇਰੇ ਦੁਆਰਾ ਸਮਝਾਇਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਉਸਨੇ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਮਜ਼ਮੂਨ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਦੇ ਬਾਅਦ ਮੇਰੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿੱਚ ਇਸ ਸੰਧੀ ਉੱਤੇ ਆਪਣੇ ਦਸਤਖਤ / ਖੱਬੇ ਅੰਗੂਠੇ ਦੀ ਛਾਪ ਲਗਾਈ ਹੈ।"

Signature of the attesting witness
ਪੁਸ਼ਟਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਗਵਾਹ ਦੇ ਦਸਤਖਤ

Note : The present policy servicing form contains original content in English along with its vernacular translation. In the event of any disagreement arising between the translated version and the original English version, the English version shall be considered as final and shall prevail.

ਨੋਟ : ਵਰਤਮਾਨ ਪੌਲਿਸੀ ਸੇਵਾ ਦੇ ਫਾਰਮ ਆਪਣੀ ਮੁਕਾਮੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ, ਅਨੁਵਾਦ ਸਮੇਤ, ਮੂਲ ਸਾਮਗਰੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਅਨੁਵਾਦਿਤ ਸੰਸਕਰਣ ਅਤੇ ਮੂਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਦੇ ਵਿੱਚ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਸਹਮਤੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਅੰਤਮ ਮੰਨਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅਦਰ ਯੋਗ ਹੋਵੇਗਾ।